

## EURÓPAI UNIÓ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának Kiegészítő Kiadványa 2, rue Mercier, 2985  
Luxembourg, LUXEMBOURG

Fax +352 2929-42670 E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Információ és online formanyomtatványok: <http://simap.europa.eu>

### SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ HIRDETMÉNY

#### I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

I.1) Név, cím és kapcsolattartási pont(ok)

Hivatalos név: [Országos Vérellátó Szolgálat](#)

Postai cím: [Karolina út 19-21.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: 1113

Ország: [Magyarország](#)

Kapcsolattartási pont(ok): [Jogi, Igazgatási és Közbeszerzési Osztály „A” épület, 1. emelet, 17. szoba](#)

Címzett: [Dr. Miskovits Eszter főigazgató](#)

Telefon: 06-1-372-4452

E-mail: [kozbeszerzes@ovsz.hu](mailto:kozbeszerzes@ovsz.hu)

Fax: 06-1-372-4453

Az ajánlatkérő általános címe (URL): [www.ovsz.hu](http://www.ovsz.hu)

A felhasználói oldal címe (URL):

I.2) Az ajánlatkérő típusa és fő tevékenysége vagy tevékenységei

Minisztérium vagy egyéb nemzeti vagy szövetségi hatóság, valamint regionális vagy helyi szervek

Nemzeti vagy szövetségi iroda/hivatal

Regionális vagy helyi hatóság

Regionális vagy helyi iroda/hivatal

Közjogi szervezet

Európai intézmény/ügynökség vagy nemzetközi szervezet

Egyéb (nevezze meg):

Általános közszolgáltatások

Védelem

Közrend és biztonság

Környezet

Gazdasági és pénzügyek

Egészségügy

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Szociális védelem

Szabadidő, kultúra és vallás

Oktatás

Egyéb (nevezze meg):

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében (is) végzi a beszerzést? [nem](#)

#### II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1)

A szerződéshez rendelt elnevezés [Szállítási szerződés](#)

II.1.2) A szerződés típusa és az építési beruházás, a szállítás, illetve a teljesítés helye ( Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy

szolgáltatás –, amelyik a leginkább megfelel a szerződés vagy közbeszerzés(ek) tárgyának)

a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

A teljesítés helye

NUTS-kód

b)

Árubeszerzés **x**

Adásvétel **x**

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja

A teljesítés helye [OVSz Központi Raktára \(2040 Budaörs, Kamaraerdei út 13.\)](#)

NUTS-kód [HU102](#)

c)

Szolgáltatásmegrendelés

Szolgáltatási kategória száma

Ha a szerződés a 17–27. szolgáltatási kategóriába (lásd a C. mellékletet) tartozik, egyetért-e ennek a hirdetménynek a közzétételével?

A teljesítés helye

NUTS-kód

II.1.3) A hirdetmény a következőket tartalmazza (adott esetben)

Keretmegállapodás megkötése Dinamikus beszerzési rendszeren (DBR) alapuló szerződések

II.1.4)

A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid leírása [Laboratóriumi fehérvérsejt csökkentő szűrő és tároló zsák beszerzése vörösvérsejt- és trombocita-koncentrátumhoz.](#)

1. rész: [Laboratóriumi fehérvérsejt csökkentő szűrő és tároló zsák vörösvérsejt-koncentrátumhoz:](#)

100.000 darab

Az Ajánlatkérő az 1. rész összmenységét illetően a tényleges szükségleteknek megfelelően a szerződés teljesítése során + 20 %-kal (plusz húsz százalékkal) jogosult eltérni.

2. rész: [Laboratóriumi fehérvérsejt csökkentő szűrő és tároló zsák trombocita koncentrátumhoz:](#)

36.000 darab

Az Ajánlatkérő a 2. rész összmenységét illetően a tényleges szükségleteknek megfelelően a szerződés teljesítése során + 20 %-kal (plusz húsz százalékkal) jogosult eltérni.

II.1.5)

Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

Fő szójegyzék

Kiegészítő szójegyzék

Fő tárgy: **33141613-0**

További  
tárgyak:

II.1.6)

A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e? **igen**

II.2) A szerződés(ek) végleges összértéke

II.2.1) A szerződés(ek) végleges összértéke ( Csak a végleges összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve; az egyes szerződésekre vonatkozó információkkal kapcsolatban az V. A szerződés odaítélése szakaszt kérjük kitölteni )

Áfa nélkül

Áfával

Áfakulcs (%) ,

Érték Pénznem

vagy: A legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat / legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat Pénznem

Áfa nélkül

Áfával

Áfakulcs (%) ,

#### **IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS**

IV.1) Az eljárás fajtája

IV.1.1) Az eljárás fajtája

Nyílt **x**

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül megvalósított beszerzés (a D. melléklet k) és l) pontjában felsorolt esetekben)

Ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül megvalósított beszerzés indokolása : a D. mellékletet kérjük kitölteni.

IV.2) bírálati szempontok

IV.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás **x**

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat a következő részszerződések alapján

Szerződések

Súlyszám

IV.2.2)

Sor került-e elektronikus árverésre? **nem**

IV.3) Adminisztratív információk

IV.3.1)

Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám (adott esetben)  
25/OVSZ/2010. „Laboratóriumi fehérvérsejt csökkentő szűrő és tároló zsák  
vörösvérsejt- és trombocita- koncentrátumhoz”

IV.3.2)

Az adott szerződésre vonatkozóan korábban sor került-e közzétételre?  igen  
Igen válasz esetén (válassza a megfelelő rovatot):

Előzetes tájékoztató Felhasználói oldalon közzétett hirdetemény

Hirdetemény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)

Ajánlati felhívás Egyszerűsített ajánlati felhívás (DBR)

Hirdetemény száma a HL-ben: 2010 /S 251 - 385886 2010/12/28 (nap/hónap/év)

Önkéntes előzetes átláthatóságra vonatkozó hirdetemény

Hirdetemény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)

Egyéb korábbi közzététel

Hirdetemény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)

## V. szakasz : A SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSE

Szerződés száma: 1 Rész száma: 1. és 2. Megnevezése Szállítási szerződés az 1.  
és 2. részben

V.1)

Az eljárást lezáró döntés meghozatalának időpontja: 2011/03/09 (év/hó/nap)

V.2)

A beérkezett ajánlatok száma : 6

V.3) A nyertes ajánlattevő/gazdasági szereplő neve és címe

Hivatalos név: Pall Italia Srl.

Postai cím: Via Emilia 26.

Város/Község: Buccinasco, Milano

Postai irányítószám: 20090

Ország: IT

Telefon:

E-mail:

Fax: +36-1-392-0308

Internetcím (URL):

V.4) A szerződés értékére vonatkozó információ (csak számokkal)

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

Áfakulcs (%) ,

A szerződés eredetileg becsült összértéke (adott esetben)

Érték Pénznem

A szerződés végleges összértéke:

Érték 314.000.000 Pénznem HUF

VAGY: a figyelembe vett legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

Áfakulcs (%) ,

legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat Pénznem

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

Áfakulcs (%) ,

Éves vagy havi érték esetén kérjük megadni: az évek számát VAGY a hónapok számát

V.5 )

Valószínűsíthető –e alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevétele a szerződés teljesítéséhez? **nem**

Igen válasz esetén jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételevel történő teljesítése értékét vagy arányát (részét) (csak számokkal):

Érték ÁFA nélkül: Pénznem:

Arány (rész): , (%)

Nem ismert

Az alvállalkozásba adandó érték/arány rövid leírása (ha ismert)

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

## **VI. szakasz: kiegészítő információk**

VI.1)

A szerződés eu-alapokból finanszírozott projekttel és/vagy **nem** programmal kapcsolatos-e?

Igen válasz esetén kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb hivatkozási adatot:

VI.2)

További információk (adott esetben) 1. Az eredményhirdetés időpontja: 2011. március 10. 14.00 óra

2. Az ajánlattevők neve és címe, részajánlattétel lehetősége esetén a benyújtott részajánlatok száma:

Biosan Egészségügyi Szolgáltató Kft. (név); 1037 Budapest, Szépvölgyi út 41.; (cím); Magyarország (székhely szerinti ország); 2 (benyújtott részajánlatok száma)

Biotest Hungaria Kft. (név); 2045 Törökbálint, Torbágy u. 15/A. (cím); Magyarország (székhely szerinti ország); 1 (benyújtott részajánlatok száma)

Maco Pharma International GmbH (név); Robert-Bosch-Str. 11, 63225 Langen (cím); Magyarország (székhely szerinti ország); 1 (benyújtott részajánlatok száma)

Pall Italia Srl. (név); 20090 Buccinasco, Milano, Via Emilia 26. (cím); Olaszország (székhely szerinti ország); 2 (benyújtott részajánlatok száma)

Az összes benyújtott részajánlat száma: 6

VI.3) Jogorvoslati eljárás

VI.3.1) A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postai cím: Margit krt. 85.

Város/Község: Budapest

Postai irányítószám: 1024

Ország: HU

Telefon: +36-1-336-7776

E-mail: [dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu](mailto:dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu)

Fax: +36-1-336-7778

Internetcím (URL): [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)

A békéltetési eljárásért felelős szerv (adott esetben)

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község:

Postai irányítószám:

Ország:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

VI.3.2) Jogorvoslati kérelmek benyújtása (kérjük kitölteni a VI.3.2. rovatot VAGY szükség esetén a VI.3.3. rovatot)

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: [A Kbt. 322-324. §-a szerint, különös tekintettel a Kbt. 323. §-ának \(2\)-\(7\) bekezdéseiben foglaltakra.](#)

VI.3.3) A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község:

Postai irányítószám:

Ország:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Internetcím (URL):

VI.4)

E hirdetemény feladásának dátuma: [2011/03/25](#) (év/hó/nap)

### **C. MELLÉKLET**

A II. SZAKASZBAN (A SZERZŐDÉS TÁRGYA) EMLÍTETT SZOLGÁLTATÁSI KATEGÓRIÁK

Kategória száma1

Tárgy

1

Karbantartási és javítási szolgáltatások

2

Szárazföldi szállítási szolgáltatások<sup>2</sup>, beleértve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat és a futárszolgálatokat, kivéve a postai küldemények szállítását

3

Légi személyszállítási és teherfuvarozási szolgáltatások, kivéve a postai küldemények szállítását

4

Szárazföldi<sup>3</sup> és légi postai küldemények szállítása

5

Távközlési szolgáltatások

6

Pénzügyi szolgáltatások: a) Biztosítási szolgáltatások, b) Banki és befektetési szolgáltatások<sup>4</sup>

7

Számítógépes és azzal összefüggő szolgáltatások

8

Kutatási és fejlesztési szolgáltatások<sup>5</sup>

9	Számviteli, könyvvizsgálói és könyvelési szolgáltatások
10	Piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatások
11	Vezetési tanácsadó szolgáltatások <sup>6</sup> és az ezzel összefüggő szolgáltatások
12	Építészeti szolgáltatások; mélyépítési szolgáltatások és integrált mélyépítési szolgáltatások; városrendezési és tájrendezési szolgáltatások; az ezekkel összefüggő tudományos és műszaki tanácsadási szolgáltatások; műszaki vizsgálati és elemző szolgáltatások
13	Reklámszolgáltatások
14	Épülettakarítási szolgáltatások és ingatlankezelési szolgáltatások
15	Kiadói és nyomdai szolgáltatások, eseti vagy szerződéses alapon
16	Szennyvíz- és hulladékkezelési szolgáltatások, fertőtlenítési és hasonló szolgáltatások
Kategória száma 7	
Tárgy	
17	Szállodai és éttermi szolgáltatások
18	Vasúti szállítási szolgáltatások
19	Vízi szállítási szolgáltatások
20	Szállítási mellék- és kiegészítő szolgáltatások
21	Jogi szolgáltatások
22	Személyzet-elhelyezési és -ellátási szolgáltatások <sup>8</sup>
23	Nyomozási és biztonsági szolgáltatások, kivéve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat
24	Oktatási és szakképzési szolgáltatások
25	Egészségügyi és szociális szolgáltatások
26	Szórakoztató, kulturális és sportszolgáltatások <sup>9</sup>
27	Egyéb szolgáltatások <sup>8</sup> 9
1	A 2004/18/EK irányelv 20. cikke szerinti (II. A. melléklet) szolgáltatási kategóriák
2	Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.
3	Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.

4 Kivéve az értékpapírok és egyéb pénzügyi eszközök kibocsátásával, eladásával, vételével vagy átruházásával kapcsolatos pénzügyi szolgáltatásokat és a jegybanki tevékenységet (szolgáltatást).

Nem tartoznak ide továbbá: a föld, meglévő építmény vagy egyéb ingatlan vétele, illetve az ingatlanra vonatkozó egyéb jognak bármilyen pénzügyi feltételek mellett történő megszerzése; az adásvételi vagy bérleti szerződés előtt, után vagy azzal egy időben, bármely formában nyújtott pénzügyi szolgáltatások azonban ezen irányelv hatálya alá tartoznak.

5 Kivéve a kutatási és fejlesztési szolgáltatásokat, nem értve ide azt az esetet, ha annak eredményét kizárólag az ajánlatkérő hasznosítja tevékenységi körében, és az ellenszolgáltatást teljes mértékben az ajánlatkérő teljesíti.

6 A választottbírói és békéltetési szolgáltatás kivételével.

7 A 2004/18/EK irányelv 21. cikke szerinti (II. B. melléklet) szolgáltatási kategóriák.

8 A munkaszerződések kivételével.

9 Kivéve a műorszolgáltatók által kötött, műsoranyagok megszerzésével, fejlesztésével, saját vagy koprodukciós készítésével kapcsolatos illetve a műorszolgáltatási időtartammal kapcsolatos szerződéseket.

#### **D. MELLÉKLET**

Ajánlati/résztvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül megvalósított beszerzés indokolása

Kérjük, az alábbiakban adja meg a szerződés előzetes hirdeteménynek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele nélküli odaítélésének indokolását. Az indokolásnak összhangban kell lennie a 2004/18/EK irányelv vonatkozó cikkeivel. (A 2007/66/EK irányelvvel módosított, a jogorvoslati eljárás alkalmazásáról szóló 89/665/EGK irányelv értelmében a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó, a 2f. cikk (1) bekezdése a) pontjának első francia bekezdésében említett határidő lerövidíthető, ha a hirdetemény tartalmazza az ajánlatkérő arra a döntésére vonatkozó indokolását, amely alapján a szerződést az ajánlati/résztvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül ítéli oda. A lerövidített határidő igénybeviteléhez kérjük, jelölje meg a megfelelő rovat(ka)t, és adjon részletes információt lent.)

Közbeszerzési eljárást megindító hirdetemény előzetes, a HL-ben való közzététele nélküli, tárgyalásos eljárás alkalmazásának a 2004/18/EK irányelv 31. cikk alapján történő indokolása

i)

-a)

Nem érkeztek be, illetve nem megfelelő ajánlatok/résztvételi jelentkezések érkeztek be:

– Nyílt eljárásra

– Meghívásos eljárásra

-b)

A szóban forgó termékeket kizárólag kutatási, kísérleti, vizsgálati vagy fejlesztési céllal gyártják, az irányelvben megállapított feltételek szerint (csak árubeszerzés esetén).

-c)

Az építési beruházást, az árubeszerzést vagy a szolgáltatás kizárólag egy meghatározott ajánlattevő képes teljesíteni, a következő okok miatt

– műszaki-technikai,



– művészeti vagy  
–kizárólagos jogok védelme.

-d)

Az ajánlatkérő által előre nem látható okból előállt rendkívüli sürgősség, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

-e)

Kiegészítő építési beruházás / árubeszerzés / szolgáltatás-megrendelés, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

-f)

Korábbi építési beruházás / szolgáltatás megismétlését jelentő új építési beruházás / szolgáltatás- megrendelés, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban

-g)

Szolgáltatás megrendelése tervpályázati eljárás alapján a nyertes pályázótól vagy a nyertes pályázók egyikének

h)

Árutőzsdén jegyzett és beszerzett áruk esetén

-i)

Különösen kedvező feltételek mellett történő árubeszerzés:

– az üzleti tevékenységét végleg beszüntető szervezettől

–csődeljárás, felszámolási eljárás vagy hasonló eljárás során történő értékesítés keretében

-j)

A nyílt vagy meghívásos eljárás vagy versenypárbeszéd keretében nem nyújtottak be érvényes vagy elfogadható ajánlatokat. Csak azok az ajánlattevők vettek részt a tárgyaláson, akik megfeleltek az alkalmassági követelményeknek.

A HL-ben közzétett ajánlati/részvételi felhívás nélkül megvalósított beszerzés egyéb indokolása

-k)

A szerződés tárgyát az irányelv II. B. mellékletében szereplő szolgáltatások képezik.

-l)

A szerződés nem tartozik az irányelv hatálya alá

A fent említett lerövidített határidő igénybevétele érdekében a megfelelő fenti rovat(ok) megjelölésén felül kérjük, adjon világos és érthető magyarázatot arra, hogy az ajánlati/részvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélküli beszerzés miért jogszerű. Minden esetben adja meg a vonatkozó tényeket, és adott esetben azok jogi értékelését a 2004/18/EK irányelv cikkeivel összhangban (maximum 500 szóban).